

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

January 30, 2022 / 30 enero, 2022

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

The day has finally come! It was John's wedding day. John was so nervous - he had never been so nervous in his life. But there he stood in front of the altar waiting for his bride to walk down the aisle. What was John thinking? He was thinking that he didn't know what was going to happen with his marriage. He did not know what difficulties they were going to experience, or serious illnesses that they were going to have. He didn't know how many children they were going to have or what their lives were going to be like. He didn't know if his marriage was going to be a success or a failure. The future was like a cloud of smoke. He didn't know anything. But when he saw his bride start walking towards him emanating with great beauty in her wedding dress, he knew at that moment that he loved her, and he was going to trust in this love.

The life of a married couple is a mystery. No married couple knows on their wedding day how their life is going to be. It is impossible to know every detail exactly and have absolute certainty. At the end of the day you have to trust in love. Marriage is a good symbol for discipleship. Being a disciple of Jesus is a mystery.

Next Sunday we are going to read the famous passage from Luke chapter 5 (5:1-11) about the call of Simon. Simon worked all night, but he didn't catch anything, not a single fish. He was so frustrated and tired and didn't understand why. There in his boat alongside him was Jesus, a man he just came to know. Jesus told Simon one of the most famous words in the Bible: "*Duc in altum*", "Go into the depths" (v.4). Simon didn't understand - he was already in the depths and didn't catch anything. There was no point in going back there again. But something struck his heart and he replied, "Master, we have worked hard all night and have caught nothing, but trusting in your word I will lower the nets." (v.5). "Trusting in your word." Jesus' call made no sense to Simon. There was no reason to explain it. But Simon felt something in his heart, the beginnings of love. And he trusted in this love. And because of that, he caught numerous fish, but more than that, he caught a new life.

When we follow Jesus, we don't know what is going to happen, what difficulties we are going to encounter or if we are going to be able to persevere. The future is like a cloud of smoke. Up to a point we cannot use our reason to figure out if we should live the life of faith or not. Up to a point we have to let Jesus enter our boat and give us the command, "*Duc in altum*", "Go to the depths", to the depths of His love. And as we feel the love of Jesus, we will have no choice but the choice of John: to trust in that love. How does Jesus show you His love? Are you attentive to the love of Jesus? Do you trust in the love of Jesus?

Parish News

This week is Catholic Schools Week and we will be celebrating the gift of Catholic education at our school this week. Students will have an event each day, such as "I Love Saint Adalbert" Day on Monday, a theme dress down day on Tuesday, a normal dress down day on Wednesday, a day of service on Thursday when students will write letters to people in nursing homes and to politicians, and School Mass on Friday. Let us pray for our school this week!

On Thursday this week, there is a Mass and meeting in English for the Synod on Synodality (the Spanish meeting will be March 3 at St. Adalbert). It will be at 6pm at St. Pius X Parish. It will start with Mass and then everyone will be broken up into small groups to share answers to questions that the Vatican prepared (the questions are in this bulletin). Unfortunately I will not be able to attend (see below), but I hope that some of you will be able to attend. It is to help the Universal Church form a plan for how we can work together better among laity, bishops, priests, deacons and religious. Thank you for sharing your voice!

This week I will be going to visit my parents for a few days in New York. It is always a pleasure to see them and have a little time with them. I'll be arriving back on Friday. I'll be praying for all of you while I am away. May God be with you always!

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

¡Ya ha llegado el día ! Fue el día de la boda de Juan. Juan estaba tan nervioso - nunca ha estado tan nervioso en su vida. Pero allí se paró enfrente del altar esperando que su novia caminara en el pasillo principal de la Iglesia hacia él. ¿Qué estaba pensando Juan? Estaba pensando que no sabía que iba a pasar con su matrimonio. No sabía cuáles dificultades les iban a pasar, o enfermedades graves que iban a agarrar. No sabía cuántos hijos iban a tener o cómo sus vidas iban a ser. No sabía si su matrimonio iba a ser exitoso o un fracaso. El futuro fue como una nube de humo. Él no sabía nada. Pero cuando vio a su novia empezar a caminar hacia él con su gran belleza en su vestido de novia, supo en aquel momento que la amaba, y él iba a confiar en este amor.

La vida de un matrimonio es un misterio. Ningún matrimonio sabe el día de su boda como va a pasar su vida. Es imposible saber todo detalle exactamente y tener una certeza absoluta. Al final de cuentas tienes que confiar en el amor. El matrimonio es un buen símbolo para el discipulado. Ser discípulo de Jesús es un misterio.

El próximo domingo vamos a leer la cita famosa en el capítulo 5 de San Lucas (5:1-11) del llamado de Simón. Simón trabajó toda la noche, pero no pescó nada, ni un pescado. Estuvo tan frustrado y cansado y no entendió por qué. Allí en su barca con él estaba Jesús, un hombre que apenas conocía. Jesús le dijo a Simón unas de las palabras más famosas en la Biblia: “*Duc in altum*”, “Vete a lo profundo” (v.4). Simón no entendió - ya estuvo en lo profundo y no pescó nada. No tenía sentido regresar allá otra vez. Pero algo llegó a su corazón y respondió, “Maestro, hemos trabajado toda la noche y no hemos pescado nada; pero, confiado en tu palabra, echaré las redes” (v.5). “*Confiado en tu palabra.*” El llamado de Jesús no tenía sentido para Simón. No había razón para explicarlo. Pero Simón sintió algo en su corazón, los principios del amor. Y él confió en este amor. Y por eso, pescó numerosos pescados, pero más que eso, pescó una nueva vida.

Cuando seguimos a Jesús, no sabemos lo que va a pasar, cuáles dificultades vamos a encontrar o si vamos a poder perseverar. El futuro es como una nube de humo. Hasta un punto no podemos averiguar con razonamiento si debemos de vivir la vida de fe o no. Hasta un punto tenemos que dejar que Jesús entre en nuestra barca y nos haga el mandato, “*Duc in altum*”, “Vete a lo profundo,” al profundo de su amor. Y al sentir el amor de Jesús, no tendremos más opción que la de Juan, y simplemente confiar en el amor. ¿Cómo Jesús te muestra su amor? ¿Estás atento al amor de Jesús? ¿Confías en el amor de Jesús?

Noticias de la Parroquia

Esta semana es la Semana de Escuelas Católicas y vamos a celebrar el don de la educación católica en la escuela esta semana. Los estudiantes en la escuela van a tener un evento cada día, como el día de “Quiero a San Adalberto” el lunes, un día de vestirse según algún tema el martes, un día de llevar ropa normal, en lugar de sus uniformes, el miércoles, un día de servicio el jueves cuando los estudiantes van a escribir cartas a las personas en los asilos de enfermos y a los políticos, y misa escolar el viernes. ¡Que recemos por nuestra escuela esta semana!

El jueves de esta semana es una misa y reunión en inglés para el Sínodo en la Sinodalidad (la de español va a ser el 3 de marzo en San Adalberto). Va a ser a las 6pm en la Iglesia de San Pío X. Van a empezar con misa y después se van a dividir en grupitos para compartir acerca de algunas preguntas que el Vaticano compartió (las preguntas se encuentran en este boletín).

Lamentablemente no voy a poder ir (véase abajo), pero espero que algunos de ustedes puedan asistir. Es para ayudar a la Iglesia universal a formar un plan de cómo podemos trabajar juntos mejor entre laicos, obispos, sacerdotes, diáconos y religiosos. ¡Gracias por compartir su voz!

Esta semana voy por algunos días para visitar a mis papás en Nueva York. Siempre es un gusto verlos y tener un tiempito con ellos. Voy a regresar el viernes. Voy a rezar por todos ustedes mientras estoy afuera. ¡Dios los cuide siempre!

P. Ryan